

**Aertesi**  
AIR POWER



Series  
**ZEFIRO**  
Fan Coil Units

**FACILITÀ DI INSTALLAZIONE**

"Pensato per essere installato" perché tutte le operazioni sono facilmente e velocemente eseguibili in cantiere.

La particolare costruzione della carrozzeria con i fianchi asportabili permette di ridurre il tempo di montaggio anche per le taglie più grandi.

**VERSATILITÀ**

La vasta gamma di configurazioni possibili permette di soddisfare qualsiasi esigenza di installazione, dal verticale all'orizzontale con carrozzeria o senza, con presa d'aria frontale o inferiore, per la versione da incasso è possibile anche la mandata frontale. Le prestazioni sono modificabili semplicemente agendo sui collegamenti del motore. Il lato attacchi è facilmente reversibile in cantiere.

**SILENZIOSITÀ**

Particolare attenzione è stata dedicata a questo fattore che ha dato ottimi risultati, verificabili sulle nostre tabelle dati. I motori plurivelocità bilanciati elettronicamente rendono estremamente silenzioso il funzionamento.

**EFFICIENZA**

Lo studio effettuato per l'accoppiamento motore/scambiatore nelle varie taglie ha selezionato la migliore condizione di funzionamento possibile rendendo il ventilconvettore molto efficiente e allo stesso tempo silenzioso.

**CONVENIENZA**

Soluzioni tecniche che permettono di risparmiare tempo d'installazione. Vaschetta ausiliaria di raccolta condensa di serie, controlli elettronici per tutte le soluzioni tecniche precisi e montati anche bordo macchina.

**USO E MANUTENZIONE**

Gruppo ventilante indipendente e facilmente asportabile per la pulizia straordinaria delle batterie. Filtro di lunga durata, lavabile, disponibile anche con alto potere filtrante. Griglie di mandata reversibili per una ottimale distribuzione dell'aria. Controlli elettronici estremamente semplici da utilizzare.

**ESTETICA**

Gradevole e adattabile a qualsiasi tipo di ambiente, il design semplice e moderno permette di inserire un apparecchio per il trattamento dell'aria senza che questo modifichi la qualità estetica dell'ambiente in cui si trova.

**SICUREZZA**

Progettato seguendo rigorosamente tutte le norme vigenti in materia.

**VARIANTI E ACCESSORI**

Colore di serie bianco + grigio.

Sono possibili tutti i colori della gamma RAL per le soluzioni estetiche più ricercate, tempi e costi da valutare insieme.

Vasta gamma di accessori e varianti disponibili per qualsiasi tipo di esigenza di installazione, dalla batteria aggiuntiva per impianto a 4 tubi al controllo elettronico più sofisticato anche per impianti centralizzati.

**B1** Batteria ausiliaria per impianto a 4 tubi a 1 rango.

**BE** Batteria a espansione diretta

**EH** Riscaldatore elettrico

**CZ** Coppia piedini

**V2 e V4** Valvole on/off per impianti a 2 o 4 tubi, montate e collaudate

**V2M e V4M** Valvole modulanti per impianti a 2 o 4 tubi, montate e collaudate.

**PSCZE-BI** Pompa di scarico condensa montata

**CSN** Comando di velocità con estate inverno

**SATH** Termostato ambiente elettronico

**TOP1** Termostato ambiente elettronico multi funzione

**TOP1-0/10V** Termostato ambiente elettronico multi funzione per valvole modulanti

**MCS** Controllo digitale con telecomando infrarossi

**BMS** Sistema di gestione e controllo centralizzato

Consultate la nostra documentazione tecnica e i listini per avere tutta la gamma completa di accessori disponibili.

**EASE OF INSTALLATION**

"Designed for installation" because all operations can be performed easily and rapidly on site.

The special design of the outer casing with removable side panels makes it possible to reduce assembly times also in the case of larger size units.

**VERSATILITY**

The extensive range of possible configurations makes it possible to meet all types of installation requirements, vertical or horizontal, with or without outer casing, with front or lower air intake, and with the option of front air delivery for the built-in version. The performance features can be modified simply by altering the motor connections. The connections side can be rapidly reversed on the installation site.

**LOW NOISE LEVELS**

Special attention has been devoted to this factor, which offers excellent results that can be checked by referring to our data tables. The use of multiple speed electronically balanced motors make for exceptionally quiet operation.

**EFFICIENCY**

The study conducted for the motor/exchanger combination in the various sizes served to choose the best possible operating conditions to optimise fan coil efficiency while maintaining the quietest possible operation.

**CONVENIENCE**

Technical solutions that make it possible to save on installation time. Auxiliary condensate collection pan supplied as standard, high precision electronic controllers for all technical solutions, installed also on board the unit.

**OPERATION AND MAINTENANCE**

Independent fan section that can be easily removed for exceptional cleaning of the coils. Long-life washable filter, available also with high filtration capacity. Reversible delivery grilles for optimal air distribution. Highly intuitive and user-friendly electronic controllers.

**STYLING**

Attractive and compatible with all types of installation surroundings, simple and contemporary styling means that an air treatment unit can be installed without impacting on the aesthetic characteristics of the room.

**SAFETY**

Designed in strict compliance with all applicable safety standards

**VERSIONS AND ACCESSORIES**

Standard colour scheme white + grey.

The unit can be supplied in any colour from the RAL range for exclusive aesthetic solutions. The relative delivery times and costs are to be agreed upon on a case-by-case basis.

Vast range of accessories and versions available for all installation requirements, from additional coils for 4-pipe systems to the most sophisticated electronic control solutions also for centralised aircon systems.

**B1** Auxiliary coil for 4-pipe systems with 1 row.

**BE** Direct expansion coil

**EH** Electric heater

**CZ** Pair of feet

**V2 and V4** On/Off valves for 2- or 4-pipe systems, installed and tested

**V2M and V4M** Modulating valves for 2- or 4-pipe systems, installed and tested

**PSCZE-BI** Installed condensate drainage pump

**CSN** Speed control with summer/winter mode

**SATH** Electronic room thermostat

**TOP1** Multifunction electronic room thermostat

**TOP1-0/10V** Multifunction electronic room thermostat for modulating valves

**MCS** Digital controller with infrared remote control handset

**BMS** Centralised management and control system

Consult our technical documentation and price lists for information on the full range of available accessories.

**FACILITÉ D'INSTALLATION**

«Pensé pour être installé» parce que toutes les opérations peuvent être facilement et rapidement effectuées sur le chantier.

La construction particulière du corps avec les côtés amovibles permet de réduire le temps de montage même pour les plus grands modèles.

**VERSATILITÀ**

La vaste gamme de configurations possibles permet de satisfaire toute exigence d'installation, verticale ou horizontale, avec ou sans corps, avec une prise d'air frontale ou inférieure; la version à encastrement prévoit aussi le renouvellement frontal. Les performances sont modifiables simplement en agissant sur les raccordements du moteur. Le côté des raccords est facilement réversible sur le chantier.

**FONCTIONNEMENT SILENCIEUX**

Une attention particulière a été dédiée à ce facteur qui a donné d'excellents résultats qui peuvent être vérifié sur nos tableaux de données. Les moteurs à plusieurs vitesses équilibrés électroniquement rendent le fonctionnement extrêmement silencieux.

**RENDEMENT**

L'étude effectuée pour l'accouplement moteur/échangeur dans les différentes tailles a sélectionné la meilleure condition de fonctionnement possible afin d'obtenir un ventilo-convector à haut rendement qui soit aussi très silencieux.

**AVANTAGES**

Des solutions techniques qui permettent d'économiser le temps d'installation. Un bac auxiliaire de série de récupération du condensat, des contrôles électroniques pour toutes les solutions techniques, précis et montés aussi à bord de la machine.

**UTILISATION ET MAINTENANCE**

Groupe de ventilation indépendant et facile à enlever pour le nettoyage extraordinaire des batteries. Filtre de longue durée, lavable, également disponible avec une capacité de filtrage élevée. Grilles de renouvellement réversibles pour une excellente distribution de l'air. Contrôles électroniques extrêmement simples à utiliser.

**ESTHÉTIQUE**

Séduisant et adaptable à n'importe quel type d'intérieur, le design simple et moderne permet de placer un appareil pour le traitement de l'air sans que cela modifie les qualités esthétiques du lieu dans lequel il se trouve.

**SÉCURITÉ**

Conçu en suivant rigoureusement toutes les normes en vigueur en la matière.

**VARIANTES ET ACCESSOIRES**

Couleur de série blanc + gris.

Toutes les couleurs de la gamme RAL peuvent être choisies pour les solutions esthétiques plus raffinées ; nous évaluons ensemble les délais et les prix.

Vaste gamme d'accessoires et de variantes disponibles pour toutes les exigences d'installation, de la batteries additionnelle pour l'installation à 4 tubes au contrôle électronique plus sophistiqué également pour les systèmes de chauffage central.

**B1** Batterie auxiliaire pour installation à 4 tubes à 1 rangée.

**BE** Batterie à détente directe

**EH** Réchauffeur électrique

**CZ** Paire de pieds

**V2 et V4** vannes marche/arrêt pour installations à 2 ou 4 tubes, montées et testées

**V2M et V4M** vannes modulantes pour installations à 2 ou 4 tubes, montées et testées

**PSCZE-BI** Pompe d'évacuation du condensat montée

**CSN** Commande de vitesse avec hiver

**SATH** Thermostat d'ambiance électronique

**TOP1** Thermostat d'ambiance électronique multifonctions

**TOP1-0/10V** Thermostat d'ambiance électronique qui multifonctions pour vannes modulantes

**MCS** Contrôle numérique avec télécommande à infrarouges

**BMS** Système de gestion et contrôle centralisé.

Consultez notre documentation technique et les listes des prix pour avoir la gamme complète d'accessoires disponibles.

**EINFACHE INSTALLATION**

«Für die Installation konzipiert», da alle Arbeiten an Ort und Stelle einfach und schnell auszuführen sind.

Dank der besonderen Bauweise des Aufbaus mit abnehmbaren Seitenelementen verkürzt sich die Montagezeit auch für die größten Modelle.

**VIELSEITIG**

Mit den zahlreichen möglichen Konfigurationen wird jeder Installationsbedarf zufrieden gestellt, von der vertikalen bis zur horizontalen Montage mit oder ohne Aufbau, mit Luftöffnung vorne oder unten; für die eingebaute Ausführung ist auch der Auslass vorne möglich. Die Leistungen können ganz einfach über die Motoranschlüsse geändert werden. Die Anschlüsse sind an Ort und Stelle leicht umkehrbar.

**LEISE**

Diese Merkmale haben wir besondere Aufmerksamkeit gewidmet, mit optimalen Resultaten, wie aus unseren Tabellen hervorgeht. Dank den elektronisch ausgeglichenen Motoren mit mehreren Geschwindigkeiten ist dieser Gebläsekonektor sehr leise.

**EFFIZIENT**

Optimale Betriebsbedingungen erzielen wir infolge der Studie der Motor-Wärmetauscher-Kupplung der verschiedenen Modelle, was den Gebläsekonektor sehr effizient und gleichzeitig leise macht.

**VIELE VORTEILE**

Technische Lösungen, mit denen man Installationszeit spart. Serienmäßig mit zusätzlicher Kondensatwanne; präzise elektronische Regelungen für alle technischen Lösungen, die auch in die Einheit montiert sein können.

**BEDIENUNG UND WARTUNG**

Für die außergewöhnliche Reinigung der Register leicht abmontierbares, unabhängiges Gebläse. Waschbarer, langlebiger Filter, lieferbar auch mit hohem Filtrationsvermögen. Umkehrbare Auslassgitter für eine optimale Luftverteilung. Sehr bedienungsfreundliche elektronische Regelungen.

**ÄSTHETIK**

Das Klimagerät passt dank seinem einfachen und modernen Design in jedes Ambiente. Sein Stil wird durch den Einbau des Geräts nicht beeinträchtigt.

**SICHERHEIT**

In genauer Übereinstimmung mit den diesbezüglich gültigen Normen hergestellt.

**VARIANTEN UND ZUBEHÖR**

Serienmäßige Farbe weiß + grau.

Lieferbar in allen RAL-Farben für die ungewöhnlichsten ästhetischen Neuheiten; Zeiten und Kosten nach Vereinbarung.

Umfangreiches Zubehörsortiment und Varianten für jeden Installationsbedarf, vom Zusatzregister für 4-Rohr-Anlagen bis zur hoch entwickelten elektronischen Regelung für Zentralanlagen.

**B1** Zusatzregister für 4-Rohr-Anlagen mit 1 Reihe.

**BE** Register mit Direktdämpfung

**EH** Elektrisches Heizelemente

**CZ** Paar Füßchen

**V2 und V4** Ein/Aus Ventile für 2- oder 4-Rohr-Anlagen, montiert und geprüft

**V2M und V4M** Modulierende Ventile für 2- oder 4-Rohr-Anlagen, montiert und geprüft.

**PSCZE-BI** Kondensatpumpe, montiert

**CSN** Zweifache Geschwindigkeitsregelung für Heizung / Kühlung

**SATH** Elektronischer Raumthermostat

**TOP1** Elektronischer Multifunktionsraumthermostat

**TOP1-0/10V** Elektronischer Multifunktionsraumthermostat für modulierende Ventile

**MCS** Digitale Regelung mit Infrarotfernbedienung

**BMS** Zentralisiertes Betriebs- und Steuersystem

In unserer technischen Dokumentation und den Preislisten finden Sie einen Überblick über das gesamte lieferbare Zubehör.



VA



HA



VC



HC



VB



HB



VD



HD



VL



HL



VE



VF

- Verticale e Orizzontale, **versione ribassata**
- Vertical and Horizontal, **lowered height**
- Vertical et Horizontale, **hauteur réduite**
- Senkrecht und Horizontal, **reduziert hoeheit**

- Incasso verticale o orizzontale con aspirazione variabile
- Concealed vertical or horizontal with movable air intake
- Encastrable, vertical ou horizontal avec aspiration variable
- Einbau, senkrecht oder horizontal, mit wechselnder Ansaugung

Il ventilconvettore **Zefiro**, è il risultato di una esperienza decennale nel settore del trattamento dell'aria, che riassume nelle soluzioni tecniche adottate, tutti i suggerimenti degli utenti, installatori e progettisti, che in questi anni hanno contribuito a renderlo completo in tutte le sue caratteristiche.

Particolare attenzione è stata dedicata alla facilità di installazione che riduce notevolmente i tempi, con la realizzazione dei fianchi carrozzeria a incastro. Il design gradevole, la silenziosità, la versatilità, i componenti di qualità affidabile e la vasta gamma di accessori disponibili, fanno di questo ventilconvettore un eccellente prodotto per il riscaldamento e il condizionamento di qualsiasi ambiente. La **certificazione Eurovent** garantisce i dati e le prestazioni dichiarate.

The result of a decade of experience in the air treatment sector, the **Zefiro** fan coil, reflects all the feedback received from users, installers and designers over the years, now incorporated in the new unit to make it complete in all its features. Special attention has been paid to ease of installation, thereby significantly reducing time requirements, thanks also to the use of slot-in side panels.

The attractive styling, quiet operation, versatility, components of reliable quality, and the massive range of available accessories, make this fan coil ideal for heating and cooling all types of interior spaces.

Stated performance data are guaranteed by the unit's **Eurovent certification**.

Le ventilocovertteur **Zefiro**, est le résultat d'une expérience décennale dans le secteur du traitement de l'air dont les solutions techniques adoptées résument tous les conseils des utilisateurs, des installateurs et des projeteurs qui, ces dernières années, ont contribué à le rendre complet au niveau de toutes ses caractéristiques.

La facilité d'installation a été l'objet d'une attention particulière ; la réalisation de côtés du corps à encastrement a permis une remarquable réduction des temps.

Le design séduisant, le fonctionnement silencieux, les composants de qualité fiable et la vaste gamme d'accessoires disponibles, font de ce ventilocovertteur un excellent produit pour le chauffage et la climatisation de tout local.

La **certification Eurovent** garantit les données et les performances déclarées.

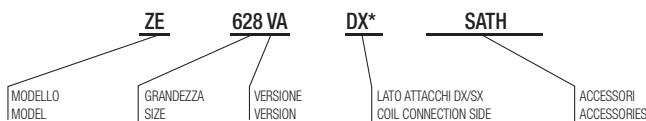
Der Gebläsekonvektor **Zefiro** ist das Resultat einer jahrzehntelangen Erfahrung auf dem Gebiet der Klimatisierung. Die angewendeten technischen Lösungen berücksichtigen alle Hinweise der Kunden, Installateure und Konstrukteure, die im Laufe der Jahre dazu beigetragen haben, diesen Gebläsekonvektor wirklich komplett zu machen.

Besondere Aufmerksamkeit wurde der einfachen Installation gewidmet, die dank den einspannbaren Seitenelementen des Aufbaus viel schneller durchführbar ist.

Das einnehmende Design, der leise Betrieb, die Vielseitigkeit, die qualitativ zuverlässigen Komponenten und das umfangreiche Zubehörsortiment machen aus diesem Gebläsekonvektor ein vortreffliches Produkt für die Heizung und Klimatisierung eines jeden Raums.

Die **Eurovent Zertifizierung** garantiert die erklärten Daten und Leistungen.

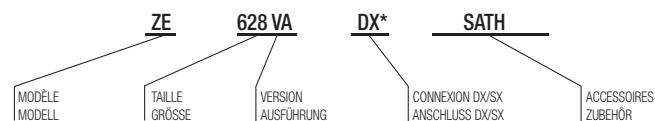
## IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO MODEL IDENTIFICATION



DX = destro, right / SX = sinistro, left  
fronte, manda aria / unit front air outlet

\* = Connessione standard a destra / Standard connection on the right

## IDENTIFICATION DU MODÉLE IDENTIFICATION DES MODELES



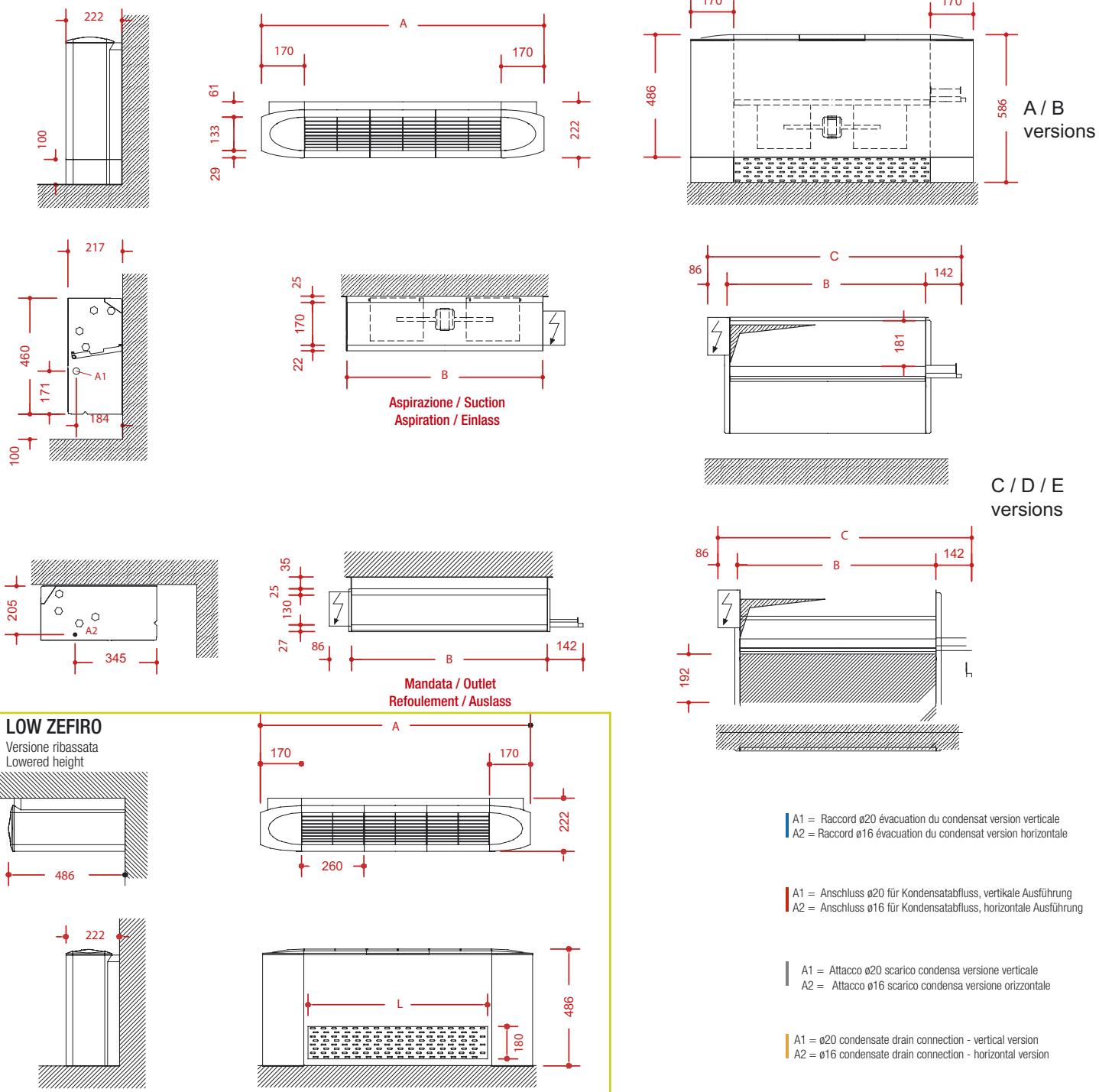
DX = droite, Recht / SX = gauche, link  
front côté de sortie air / Frontseite, Luft Ausgangsseite

\* = Standard connexion à droite / Rechte verbindungen standard

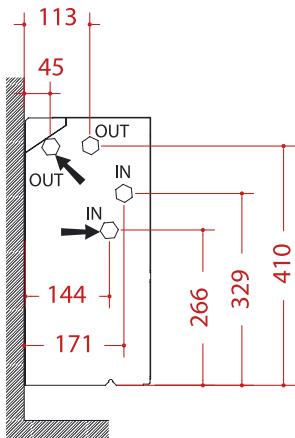
# DIMENSIONS & WEIGHTS



ZEFIRO



## ATTACCHI BATTERIA COIL CONNECTION



Le frecce indicano l'IN e l'OUT della batteria principale

The arrows show the IN and the OUT of the main coil

Les flèches indiquent le IN et le OUT de la batterie principale

Die Pfeile zeigen IN und OUT der Hauptbatterie

GF 1/2 "

## CONNEXIONS DE LA BATTERIE WÄRMEAUSTAUSCHERANSCHLÜSSE

Mod.	DIMENSIONS				WEIGHTS Kg		
	A	B	C	L	Mod.	VA-HA VB-HB VL-HL	VC-HC VD-HD VE-VF
308	860	518	746	485	308	15	13
316	860	518	746	485	316	17	15
320	860	518	746	485	320	18	16
628	1120	778	1006	745	628	22	19
634	1120	778	1006	745	634	23	20
840	1380	1038	1266	1205	840	27,5	23
847	1380	1038	1266	1205	847	29	24
1250	1380	1038	1266	1205	1250	27,5	23
1260	1380	1038	1266	1205	1260	29	24
1575	1640	1298	1526	1265	1575	35	29
1885	1900	1558	1786	1525	1885	38	32

# TECHNICAL DATA

ZEFIRO

	MOD.		308	316	320	628	634	840	847	1250	1260	1575	1885	
	Portata aria Air flow rate Débit d'air Luftvolumenstrom	MAX	<b>m<sup>3</sup>/h</b>	300	300	300	530	530	730	730	1130	1130	1310	1850
		MED	<b>m<sup>3</sup>/h</b>	250	235	235	445	445	585	585	1050	1050	1220	1600
		MIN	<b>m<sup>3</sup>/h</b>	175	156	156	300	300	390	390	860	860	1035	1250
	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity - Puissance frig. Totale- Kühlleistung	SUPER	<b>W</b>	1220	1530	1930	2670	3180	4280	5110	5190	6300	7220	10250
		MAX	<b>W</b>	<b>970</b>	<b>1420</b>	<b>1800</b>	<b>2480</b>	<b>2930</b>	<b>3650</b>	<b>4320</b>	<b>4850</b>	<b>5850</b>	<b>6790</b>	<b>9350</b>
	Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity- Puissance sensible Sens. Kühlleistung	MAX	<b>W</b>	850	1150	1350	1830	2260	2900	3260	4040	4610	5340	7370
	Portata acqua - Water flow rate - Débit d'eau - Wasservolumenstrom	MAX	<b>l/h</b>	170	258	312	476	493	629	744	837	1010	1171	1592
	Perdita di carico - Pressure drop - Perte de charge - Wasserdrukverlust	MAX	<b>kPa</b>	2,2	6,4	12,9	7,5	6,0	18,8	15,2	31,1	26,1	13,2	26,4
	Potenza termica scamb. princip. Main exchanger thermal capacity Puissance thermique échang. princip. Wärmeleistung, Hauptwärmetauscher	SUPER (2)	<b>W</b>	2940	3680	4270	6420	7430	9810	11370	12290	14980	16800	22110
		MAX (2)	<b>W</b>	2620	3430	3950	5940	6810	8260	9460	11430	13370	15750	20700
		MAX (3)	<b>W</b>	1470	1990	2340	3450	3720	4860	5590	6680	7860	9230	12200
	Portata acqua scamb. princip. Main exchanger water flow rate Débit d'eau échang. principal Wasserfluss, Hauptwärmetauscher	MAX (2)	<b>l/h</b>	229	301	347	522	598	725	831	1004	1174	1384	1810
		MAX (3)	<b>l/h</b>	170	258	312	476	493	629	744	837	1010	1171	1592
	Perdita di carico scamb. princ. Main exchanger pressure drop Perte de charge échang. principal Druckverlust, Hauptwärmetauscher	MAX (2)	<b>kPa</b>	2,8	6,9	11,9	8,0	6,2	18,3	14,0	32,4	25,7	13,4	25
		MAX (3)	<b>kPa</b>	1,8	5,2	10,6	6,1	5,3	15,3	12,4	25,3	21,2	10,8	21,5
	Potenza termica scamb. aggiunto Suppl. exchanger thermal capacity Puissance thermique échang. additionnel Wärmeleistung, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>W</b>	1920	1920	1920	3360	3360	4540	4540	5980	5980	7290	8620
	Portata acqua scamb. aggiunto Suppl. exchanger water flow rate Débit d'eau échang. additionnel Wasserfluss, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>l/h</b>	169	169	169	287	287	399	399	526	526	640	754
	Perdita di carico scambiatore agg. Suppl. exchanger pressure drop Perte de charge échang. additionnel Druckverlust, Zusatzwärmetauscher	MAX (2)	<b>kPa</b>	5,5	5,5	9,5	20,3	20,3	6,3	6,3	10,2	10,2	17,7	27,4
	Contenuto d'acqua - Water content - Contenu d'eau - Wasserinhalt		<b>l</b>	0,171	0,256	0,256	0,397	0,397	0,54	0,54	0,54	0,54	0,683	0,791
		MAX	<b>dB(A)</b>	43	43	47	46	47	51	51	61	61	64	63
	Perdita Sonora (Lw) - Sound Power (Lw) - Puissance sonore (Lw) - Schallleistungspegel (Lw)	MED	<b>dB(A)</b>	39	37	41	43	44	44	45	58	58	62	60
	Liv. Pressione sonora (Lp) - Pressure noise level (Lp) Niveau pression sonore (Lp) - Schalldruckpegel (Lp) (4)	MIN	<b>dB(A)</b>	29	29	31	32	35	34	34	55	54	59	53
		MAX (2)	<b>dB(A)</b>	21,9	23,1	25,1	26,2	29,3	28,1	28,1	49,1	48,1	53,1	45,9
	Assorb. massimo del motore Max motor input - Absorption max du moteur - Max Motorleistung (5)	SUPER	<b>W</b>	34	34	40	52	55	105	108	170	170	170	195
	Riscaldatore elettrico - Electric heater Réchauffeur électrique Elektrische Heizung		<b>W</b>	1000	1000	1000	1250	1250	2000	2000	2000	2000	3000	3000
		A		0,15	0,15	0,19	0,23	0,24	0,47	0,47	0,74	0,75	0,78	0,92
		A		4,4	4,4	4,4	5,4	5,4	8,7	8,7	8,7	8,7	13	13
	Peso netto - Net weight Nettgewicht - Poids net	<b>kg</b>		13	15	16	19	20	23	24	23	24	29	32

(1) T. ambiente: 27 °C - 47 % UR  
T. acqua IN/out: 7/12°C

(2) T. ambiente: 20°C

T. acqua IN/out: 70/60°C

(3) T. ambiente: 20°C

T. acqua IN: 50°C

(4) Pressione sonora misurata alla min. velocità, a  
1,5 m di distanza, con una superficie riflettente  
posta sul retro dell'unità, in un ambiente di 100  
m<sup>3</sup> e tempo di riverbero pari a 0,3 s.

(5) Alla massima portata aria settabile (vel. 1/6)

(1) Room: 27 °C - 47% R.H.  
Water temp. (in/out): 7/12°C

(2) Room Temp.: 20°C  
Water temp. (in/out): 70/60°C

(3) Room Temp.: 20°C  
Water temp. IN: 50°C

(4) Sound pressure level at 1,5 m from the unit, at  
min. std speed in a room of 100 m<sup>3</sup>, reverberating time 0,3 s, with one reflecting adjacent  
surface to the unit

(5) At max air flow (speed 1/6)

(1) Temp. ambiente: 27 °C - 47% HR  
Temp. eau (entrée/sortie): 7/12 °C

(2) Temp. ambiente: 20 °C  
Temp. de l'eau (entrée/sortie): 70/60 °C

(3) Temp. ambiente: 20 °C  
Temp. de l'eau en entrée: 50 °C

(4) Pression sonore à la vitesse min. à 1,5 m de distance,  
dans un espace de 100 m<sup>3</sup> et temps de réverbération de 0,3 s

(5) Au débit d'air réglable maximum (vel 1/6)

(1) Raumtemp.: 27°C - 47% R.F.  
Wassertemp. (in/out): 7/12°C

(2) Raumtemp.: 20°C  
Wassertemp. (in/out): 70/60°C

(3) Raumtemp.: 20°C  
Wassertemp. IN: 50°C

(4) Schalldruck, bei min. Geschwindigkeit in einem Abstand von 1,5 m mit einer reflektierenden Fläche an der Rückseite der Einheit in einem 100 m<sup>3</sup> großen Raum und einer Nachhalzeit von 0,3 s. gemessen

(5) Bei max. Luftfluss (Geschwindigkeit 1/6)

I dati e le foto esposti nella presente documentazione sono da considerarsi non vincolanti e soggetti a modifica senza alcun preavviso.

The specifications and photos given in this documentation are not binding and are subject to modification without notice.

Les données et les photographies indiquées dans le présent document sont sujettes à modification sans préavis. Document non contractuel.

Die in dieser Druckschrift enthaltenen technischen Daten und Photos sind unverbindlich und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.



Aertesi srl - Via del Commercio, 2/b - 35026 Conselve PD - Italy  
Tel. +39 049 9501109 - Fax +39 049 9500823 - [www.aertesi.com](http://www.aertesi.com) - [info@aertesi.com](mailto:info@aertesi.com)

#### ISO 9001 : 2000 CERTIFICATION



ISO 9001 - Cert. n. 2193/1